

Май 2011 года



منظمة الأغذية
والزراعة
للأمم المتحدة

联合国
粮食及
农业组织

Food
and
Agriculture
Organization
of
the
United
Nations

Organisation
des
Nations
Unies
pour
l'alimentation
et
l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная
организация
Объединенных
Наций

Organización
de las
Naciones
Unidas
para la
Agricultura
y la
Alimentación

Пункт 5.4 предварительной повестки дня

**КОМИССИЯ ПО ГЕНЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА
ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА**

Тринадцатая очередная сессия

Рим, 18 – 22 июля 2011 года

**МЕЖДУНАРОДНЫЕ ЦЕЛЕВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ И
ИНДИКАТОРЫ В ОБЛАСТИ БИОРАЗНООБРАЗИЯ ДЛЯ
ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ
СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА**

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Пункты</i>
I. Введение	1 - 3
II. Международная обстановка	4 - 9
III. Деятельность ФАО по целевым показателям и индикаторам в области биоразнообразия для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства	10 - 12
Генетические ресурсы растений	13 - 17
Генетические ресурсы животных	18 - 21
Лесные генетические ресурсы	22 - 25
Водные генетические ресурсы	26 - 27
Нутриционные индикаторы биоразнообразия	28 - 31
Резюме	32 - 33
IV. Запрашиваемые указания	34
<i>Приложение: Стратегические цели и Айтинские целевые показатели в области биоразнообразия</i>	

I. ВВЕДЕНИЕ

1. На своей одиннадцатой очередной сессии Комиссия по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (Комиссия) признала важность разработки целевых показателей и индикаторов в области биоразнообразия для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, чтобы способствовать последовательности соответствующей политики на международных форумах и облегчать лежащее на плечах стран бремя отчетности. Она просила ФАО продолжать работу в этой области в сотрудничестве с другими организациями¹.
2. Комиссия на своей последней сессии приняла к сведению, что на десятой Конференции Сторон (КС) Конвенции о биологическом разнообразии (КБР) в 2010 году будет рассмотрен ряд вопросов, связанных с целевыми показателями и индикаторами в области биоразнообразия для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, и Комиссия согласилась сыграть руководящую роль в разработке и применении целевых показателей и индикаторов в области биоразнообразия, которые имеют отношение к ее работе². Стороны КБР приняли Стратегический план по биоразнообразию на 2011-2020 годы и Айтинские целевые показатели в области биоразнообразия. Стороны КБР с удовлетворением отметили текущую работу ФАО и ее Комиссии по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства в сфере осуществления программы работы в области сельскохозяйственного биоразнообразия, предусмотренной КБР, и предложили ФАО и ее Комиссии по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, действуя в сферах своего мандата: способствовать осуществлению Стратегического плана по биоразнообразию на 2011-2020 годы путем уточнения целевых показателей по сельскохозяйственному биоразнообразию, в том числе на уровнях экосистем и генетических ресурсов, и отслеживать прогресс на пути применения ими индикаторов³.
3. В настоящем документе представлены недавние международные события в области индикаторов, имеющие отношение к работе Комиссии. В нем приводится краткий обзор основной деятельности ФАО, касающейся международных индикаторов и целевых показателей в области биоразнообразия для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, и запрашиваются указания Комиссии относительно дальнейшей работы над международными индикаторами и целевыми показателями в области биоразнообразия для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, чтобы облегчить рассмотрение этого аспекта, которое, согласно Многолетней программе работы (МПП), состоится на четырнадцатой очередной сессии Комиссии, а также в свете предложения КС, упомянутого в пункте 2.

II. МЕЖДУНАРОДНАЯ ОБСТАНОВКА

4. В Стратегическом плане по биоразнообразию на 2011-2020 годы поставлены 20 задач – Айтинские целевые показатели в области биоразнообразия, которые приводятся в Приложении к настоящему документу; они распределены по пяти стратегическим целям. Некоторые задачи охватывают те области биоразнообразия, которые касаются продовольствия и сельского хозяйства и имеют отношение к работе Комиссии, в частности, Целевой показатель 13: *К 2020 году поддерживается генетическое разнообразие культивируемых растений и разводимых и домашних животных и их диких родственных видов, в том числе других видов имеющих социально-экономическое и культурное значение, и разработаны и осуществлены стратегии минимизации генетической эрозии и сохранения их генетического разнообразия.*

¹ CGRFA-11/07/Доклад, пункт 73.

² CGRFA-12/09/Доклад, пункт 98.

³ Решение X/34 КС. Сельскохозяйственное биоразнообразие, пункты 2 и 3.

5. К работе Комиссии имеют отношение и другие целевые показатели, например, Целевой показатель 7: *К 2020 году налажено устойчивое управление районами ведения сельского хозяйства, аквакультуры и лесоводства, которое обеспечивает сохранение биоразнообразия*; и Целевой показатель 16: *К 2015 году Нагойский протокол о доступе к генетическим ресурсам и совместном получении на справедливой и равноправной основе выгод, связанных с их использованием, является вступившим в силу и действующим в соответствии с национальным законодательством*.
6. Решение X/2 о Стратегическом плане по биоразнообразию настоятельно призывает Стороны КБР и другие правительства при поддержке межправительственных и других организаций надлежащим образом осуществлять Стратегический план по биоразнообразию на 2011-2020 годы и, в частности, проводить обзор, а при необходимости – обновление и пересмотр своих национальных стратегий и планов действий в области биоразнообразия в соответствии со Стратегическим планом и указаниями, принятыми в решении IX/9, в том числе путем включения национальных целевых показателей в национальные стратегии и планы действий в области биоразнообразия, утвержденные в качестве программных документов, и отчитаться по ним перед Конференцией Сторон на ее одиннадцатом и двенадцатом совещаниях⁴.
7. Также в 2010 году Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций (ООН) провозгласила 2011-2020 годы Десятилетием биоразнообразия ООН и в этой связи просила Генерального секретаря координировать мероприятия в рамках этого Десятилетия при поддержке секретариатов КБР и других конвенций по вопросам биоразнообразия и соответствующих фондов, программ и учреждений ООН⁵ с целью внесения вклада в осуществление Стратегического плана по биоразнообразию на 2011–2020 годы.
8. В ходе КС-10 Стороны КБР утвердили сводный обновленный вариант *Глобальной стратегии сохранения растений (ГССР)* на 2011-2020 годы, которая включает ориентированные на результат глобальные целевые показатели на 2011-2020 годы. Стороны постановили, что реализация ГССР должна вестись в более широких рамках Стратегического плана по биоразнообразию на 2011–2020 годы⁶.
9. Стороны КБР учредили Специальную техническую группу экспертов (СТГЭ) для рассмотрения вопросов об индикаторах для Стратегического плана по биоразнообразию на 2011–2020 годы⁷. Действуя в рамках своего мандата, СТГЭ будет давать консультации относительно дальнейшего развития индикаторов; разработки дополнительных индикаторов; и путей укрепления связей между процессами развития глобальных и национальных индикаторов и отчетности по ним⁸. ФАО представлена в составе СТГЭ⁹.

III. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ФАО ПО ЦЕЛЕВЫМ ПОКАЗАТЕЛЯМ И ИНДИКАТОРАМ В ОБЛАСТИ БИОРАЗНООБРАЗИЯ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА

10. ФАО в течение длительного времени ведет активную деятельность по разработке целевых показателей и индикаторов в области биоразнообразия для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства. Она является участницей партнерства по индикаторам в области биоразнообразия (ПИБ) 2010 года – глобального партнерства, созданного в целях содействия разработке индикаторов для измерения прогресса в

⁴ Решение X/2 КС КБР, пункт 3 и 3 (с).

⁵ Генеральная Ассамблея ООН, резолюция 65/161, пункт 19.

⁶ Решение X/17 КС КБР, пункт 1 и *Приложение*.

⁷ КБР: Уведомление СТГЭ об индикаторах для Стратегического плана по биоразнообразию на 2011-2020 годы, 30 марта 2011 года.

⁸ Круг ведения СТГЭ, решение X/7 КС, пункт 5.

⁹ <http://www.cbd.int/notifications/2011>

достижении целевого показателя на 2010 год¹⁰. В рамках проекта, финансируемого Глобальным экологическим фондом (ГЭФ) и координируемого ЮНЕП-ВЦМП¹¹, в котором участвуют более 40 партнеров учреждений системы ООН, научно-исследовательских институтов, неправительственных организаций и международных инициатив, ФАО в сотрудничестве с другими партнерами разработала ряд индикаторов, часть которых уже используются, как показано ниже в таблице 1¹². Проект по ПИБ на 2010 год, который финансировался ГЭФ, был завершен в марте 2011 года. Учитывая принятие Стратегического плана по биоразнообразию на 2011–2020 годы и его Айтинских целевых показателей, партнерство (ПИБ) будет продолжено.

11. Индикаторы, которые приведены в таблице 1, в настоящее время пересматриваются в целях их применения СТГЭ КБР по индикаторам для Стратегического плана по биоразнообразию на 2011–2020 годы. В последующих разделах дан обзор деятельности ФАО в области индикаторов генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства.

Таблица 1

Индикатор	Сводный индикатор	Основной партнер/партнеры по разработке индикатора	Этап разработки
Площади лесного покрова и типы лесов	Тенденции распространения отдельных биомов, экосистем и местообитаний	ФАО	Готов для применения на глобальном уровне
Площади морских местообитаний	Тенденции распространения отдельных биомов, экосистем и местообитаний	ЮНЕП-ВЦМП, ФАО	Готов для применения на глобальном и национальном уровнях
Коллекции культур <i>ex situ</i>	Тенденции в генетическом разнообразии	ФАО в сотрудничестве с «Биоверсити интернэшнл» и СИРАД	Методология в стадии рассмотрения
Генетическое разнообразие наземных домашних животных	Тенденции в генетическом разнообразии	ФАО	Методология в стадии рассмотрения
Лесные районы под устойчивым управлением:	Районы устойчивого управления	ФАО	Готов для применения на глобальном уровне

¹⁰ В 2002 году целевой показатель на 2010 год был утвержден Конференцией Сторон КБР и затем одобрен мировыми лидерами на Всемирном саммите по устойчивому развитию и на Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций. Он также был включен в одну из целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. В рамках целевого показателя на 2010 год Стороны КБР обязались достичь в 2010 году существенного снижения нынешнего уровня потерь биоразнообразия на глобальном, региональном и национальном уровнях в качестве вклада в борьбу с нищетой и на благо жизни на Земле в целом.

¹¹ ЮНЕП-ВЦМП: Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде – Всемирный центр мониторинга охраны природы

¹² Детальные комплексы индикаторов, метаданные и методологии: Техническая серия КБР № 53 «Результаты, опыт и уроки партнерства по разработке индикаторов в области биоразнообразия на 2010 год», Приложение 1.

сертификация			
Лесные районы под устойчивым управлением: деградация и обезлесение	Районы под устойчивым управлением	ФАО	Методология в стадии рассмотрения
Районы сельскохозяйственных экосистем под устойчивым управлением	Районы под устойчивым управлением	ФАО	Готов для применения на субглобальном уровне
Нутриционные индикаторы биоразнообразия	Биоразнообразие для производства продовольствия	ФАО в сотрудничестве с «Биоверсити интернэшнл»	Готов для применения на глобальном, региональном и национальном уровнях

12. Среднесрочный план ФАО на 2010-2013 годы¹³, в том числе его стратегическая концепция достижения организационных результатов, одобренный Конференцией ФАО в 2009 году, включает, в частности, целевые показатели деятельности ФАО в области генетических ресурсов и биоразнообразия для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства. Согласно новой системе составления программ и бюджета, предложенный Среднесрочный план на 2010-2013 годы (*пересмотренный*) и Программа работы и бюджет на 2012-2013 годы¹⁴ будут направлять деятельность Организации в период 2012-2013 годов. Подготовка Среднесрочного плана на 2010-2013 годы (*пересмотренного*) и Программы работы и бюджета на 2012-2013 годы началась с рамочных концепций результативности, одобренных в Среднесрочном плане на 2010-2013 годы. В нем соблюдались руководящие принципы реформированной системы составления программ и, насколько это возможно, учитывались рекомендации Комитета по программе и Совета ФАО¹⁵.

Генетические ресурсы растений

13. В области генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства ФАО в сотрудничестве с МИГРР (ныне – «Биоверсити интернэшнл»)¹⁶ разработала комплекс индикаторов для мониторинга осуществления *Глобального плана действий по сохранению и устойчивому использованию генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (Глобальный план действий)*, принятого в 1996 году на страновом уровне. Эти индикаторы были разработаны на основе опыта, приобретенного в процессе мониторинга осуществления *Глобального плана действий* в 1998 и 2000 годах. После экспериментального применения и последующего пересмотра и доработки в рамках консультации экспертов и совещаний по оценке 83 основных индикатора и формат отчетности о мониторинге 20 приоритетных областей деятельности *Глобального плана действий* 1996 года были утверждены Комиссией в 2004 году¹⁷.

¹³ С 2009/15

¹⁴ С 2011/3 Среднесрочный план на 2010-13 годы (*пересмотренный*) и Программа работы и бюджет на 2012-13 годы.

¹⁵ CL 140/REP, пункт 11; CL 140/8, пункты 5-12.

¹⁶ Международный институт генетических ресурсов растений (МИГРР).

¹⁷ CGRFA-10/04/REP, пункт 26.

14. Как показано в таблице 1, ФАО совместно с Научно-исследовательским институтом проблем развития (НИИПР) и «Биоверсити интернэшнл», действуя в рамках финансируемого ГЭФ проекта ПИБ 2010 года, разработали индекс обогащения для коллекций культур *ex situ*. Этот индекс позволяет рассчитать динамику биологического и географического разнообразия, наблюдаемую с течением времени в коллекциях *ex situ*. В настоящее время он дорабатывается и апробируется на индивидуальных и агрегированных наборах данных о коллекциях *ex situ*¹⁸. Этот индикатор может применяться для содействия в оценке прогресса в достижении Целевого показателя 13 Айтинских целевых показателей в области биоразнообразия.

15. Меры по определению масштабов генетического разнообразия внутри производственных систем варьировались от оценки фенотипов растений на основе их морфологических признаков до применения новых технологий молекулярной биологии.¹⁹ «Биоверсити интернэшнл» совместно с целым рядом ученых из разных стран мира, опираясь на поддержку различных учреждений, занимается разработкой индикаторов в области внутривидового разнообразия генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (ГРПСХ). Благодаря общемировому сотрудничеству, ведущемуся на пяти континентах, в фермерских хозяйствах были рассчитаны показатели генетического разнообразия 27 различных культур, а полученные данные были сведены в небольшое число индикаторов разнообразия, применяемых в мировом масштабе²⁰.

16. Межправительственная техническая рабочая группа по генетическим ресурсам растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства на своей пятой сессии отметила, что для *обновленного Глобального плана действий* необходимо разработать усовершенствованные индикаторы, и что в ходе разработки и утверждения таких индикаторов следует продолжать сотрудничество с Международным договором о генетических ресурсах растений и КБР²¹. С учетом обновленного *Глобального плана действий* и недавно утвержденного целевого показателя 13 Айтинских целевых показателей в области биоразнообразия выявление усовершенствованных индикаторов или показателей было бы своевременным.

17. Среднесрочный план ФАО на 2010-2013 годы (*пересмотренный*) и Программа работы и бюджет на 2012-2013 годы²² содержат ряд индикаторов и целевых показателей более рационального использования генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, в том числе: Индикатор А4.2 *Число стран, разработавших национальную стратегию/политику и национальные механизмы обмена информацией (НМОИ) в области ГРПСХ для укрепления взаимосвязей между системами сохранения, разведения растений и производства семян в соответствии с ГПД-ГРПСХ*, и связанные с ним целевые показатели на 2013 год: 17 развивающихся стран имеют национальную стратегию/политику и 73 страны – обновленные НМОИ для мониторинга осуществления ГПД²³.

¹⁸ Дополнительную информацию см. на вебсайте <http://www.bipindicators.net/cropcollections>

¹⁹ Второй доклад *Состояние генетических ресурсов растений в мире для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства*; глава 2.3.1.

²⁰ Devra I. Jarvis *et al.* (2008), A global perspective of the richness and evenness of traditional crop-variety diversity maintained by farming communities, PNAS Early Edition.

²¹ CGRFA/WG-PGR-5/11/DR

²² С 2011/3 Среднесрочный план на 2010-13 годы (*пересмотренный*) и Программа работы и бюджет на 2012-13 годы.

²³ Среднесрочный план на 2010-13 годы (*пересмотренный*) и Программа работы и бюджет на 2012-13 годы, организационный результат А4.2.

Генетические ресурсы животных

18. Комиссия на своей двенадцатой очередной сессии согласовала график и методологию для мониторинга осуществления *Глобального плана действий в области генетических ресурсов животных* (ГПД-ГРЖ), а также для мониторинга состояния дел и тенденций в области генетических ресурсов животных²⁴. Процесс осуществления на страновом уровне должен отслеживаться посредством страновых докладов о ходе работы, составляемых на основе гибко используемого вопросника²⁵, подготовленного ФАО. Страновые доклады о ходе работы следует дополнять докладами ФАО о ходе работы и докладами международных организаций о ходе работы²⁶. В вопроснике содержится комплекс из 16 основных индикаторов прогресса в осуществлении ГПД-ГРЖ. На своей шестой сессии Межправительственная техническая рабочая группа по генетическим ресурсам растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства рекомендовала, чтобы ФАО и ее Комиссия возглавили процесс разработки целевых показателей и индикаторов определения прогресса в осуществлении *Глобального плана действий в области генетических ресурсов животных*²⁷.

19. Что касается положения дел и тенденций в области генетических ресурсов животных, то к ФАО обращена просьба составлять каждые два года доклады о положении дел и тенденциях в области генетических ресурсов животных, применяя для этого согласованный формат²⁸, включающий сводный индикатор КБР по «тенденциям генетического разнообразия домашних видов животных, имеющих большое социально-экономическое значение», как только он будет разработан²⁹. Были составлены доклады о положении дел и тенденциях за 2008 и 2010 годы³⁰; основой для них послужили данные Информационной системы о разнообразии домашних животных (ИС-РДЖ). Эта система имеет общемировой охват и содержит стандартные наборы данных для регистрации численности и структуры разводимых популяций.

20. В феврале 2010 года ФАО организовала экспертный семинар-практикум в рамках финансируемого ГЭФ проекта ПИБ 2010 года с целью обсуждения вариантов разработки сводного индикатора для генетических ресурсов животных. В ходе семинара-практикума были предложены три индикатора, каждый из которых рассчитывается на основе данных ИС-РДЖ на национальном, региональном и глобальном уровнях для 14 различных видов или подвидов (в целом - 17 видов). Было предложено включить в индикаторы, которые в настоящее время отражены в докладах о состоянии дел и тенденциях, количество местных пород и соотношение местных и неместных пород в общей численности популяции, при том понимании, что привнесенные популяции имеют тенденцию к меньшему разнообразию, чем местные. Для этого потребуются провести различие между местными и неместными породами внутри каждой страны. На своей шестой сессии в 2010 году Межправительственная техническая рабочая группа по генетическим ресурсам растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства рекомендовала Комиссии предложить ФАО продолжать дальнейшую разработку в рамках регионально сбалансированных консультаций сводного индикатора КБР для отражения тенденций в области генетического разнообразия домашних видов животных, имеющих большое социально-экономическое значение³¹.

²⁴ CGRFA-12/09/Доклад, пункты 38–39.

²⁵ CGRFA-12/09/Inf.9.

²⁶ CGRFA-12/09/Доклад, приложение G.

²⁷ CGRFA/WG-AnGR-6/10/Доклад, пункт 40.

²⁸ CGRFA-12/09/Доклад, пункт 39.

²⁹ CGRFA/WG-AnGR-5/09/3.2 Приложение A.

³⁰ CGRFA/WG-AnGR-5/09/Inf. 7; CGRFA/WG-AnGR-6/10/Inf. 3.

³¹ CGRFA/WG-AnGR-6/10/Доклад.

21. Среднесрочный план ФАО на 2010-2013 годы (*пересмотренный*) и Программа работы и бюджет на 2012-2013 годы содержат индикаторы и целевые показатели более рационального использования природных ресурсов, включая генетические ресурсы животных, в области животноводческого производства, в том числе Индикатор В3.3 *Число развивающихся стран и стран с переходной экономикой, осуществляющих национальные стратегии и планы действий (на основе Глобального плана действий) в целях более рационального использования и сохранения генетических ресурсов животных, и соответствующий ему целевой показатель – 40 стран к концу 2013 года*³².

Лесные генетические ресурсы

22. Процессы разработки критериев и индикаторов способствовали более углубленному пониманию концепции устойчивого управления лесными ресурсами (УУЛР) и ее применения. ФАО внесла свой вклад в разработку индикаторов УУЛР в рамках ПИБ, как показано в таблице 1. В настоящее время при мониторинге своих лесов страны используют различную частотность, системы классификации и методы оценки, что затрудняет получение сопоставимых данных по основным типам лесов, перекрывающим национальные границы. Прилагались все более активные усилия по разработке индикаторов в области биоразнообразия лесов с целью совершенствования проводимой ФАО Глобальной оценки лесных ресурсов (ГОЛР). ГОЛР за 2010 год включает следующие переменные показатели биологического разнообразия лесов:

- площадь девственных лесов;
- площадь лесов, предназначенных прежде всего для сохранения биологического разнообразия;
- площадь лесов в охраняемых районах; и
- виды деревьев, которые произрастают в лесах.

23. Информация о составе запасов леса на корню, получаемая в результате инвентаризации лесного хозяйства, является полезным косвенным показателем богатства и изобилия видов. Другие индикаторы апробируются и применяются в ходе качественных оценок, которые необходимы для мониторинга биоразнообразия лесов, и страны направляют инвестиции на совершенствование инвентаризации лесного биоразнообразия. Подготовка первого доклада *Состояние лесных генетических ресурсов в мире* обеспечит дополнительные данные и информацию, которые станут подспорьем в разработке индикаторов мониторинга биоразнообразия лесов. В настоящее время ФАО совместно с «Биоверсити интернэшнл» работает над тематическим исследованием *Индикаторы генетического разнообразия лесов, эрозии и уязвимости*, которое явится вкладом в подготовку первого доклада *Состояние лесных генетических ресурсов в мире*.

24. Межправительственная техническая рабочая группа по лесным генетическим ресурсам рекомендовала Комиссии предложить странам включить подготовку страновых докладов по генетическим ресурсам наряду с любыми последующими мерами в свою национальную стратегию в области биоразнообразия и в планы действий³³.

25. В Среднесрочном плане ФАО на 2010-2013 годы (*пересмотренном*) и Программе работы и бюджете на 2012-2013 годы содержатся целевые показатели и индикаторы для стратегий сохранения биоразнообразия леса и лесных генетических ресурсов, в том числе Индикатор Е6.1 *Число стран, использующих руководящие принципы, инструменты и опыт для совершенствования политики и принятия мер на местах по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия лесных ресурсов, управлению водозаборами, управлению лесными ресурсами в засушливых районах и агролесном секторе, и связанный с ним*

³² С 2011/3 Среднесрочный план на 2010-13 годы (*пересмотренный*) и Программа работы и бюджет на 2012-13 годы, организационный результат В3.3.

³³ CGRFA/WG-FGR-1/11/Доклад, CGRFA-13/11/12.

целевой показатель – 60 стран к концу 2013 года³⁴, и Индикатор Е6.2 *Число стран, представляющих доклады о состоянии лесных генетических ресурсов в мире (его планируется завершить к 2013 году)*, и связанный с ним целевой показатель - 150 стран к концу 2013 года³⁵.

Водные генетические ресурсы

26. В 1999 году Министерство сельского хозяйства, рыболовства и лесоводства Австралии (СХРЛА) в сотрудничестве с ФАО подготовило руководящие принципы разработки существенного комплекса индикаторов устойчивого развития морского промыслового рыболовства в поддержку процесса осуществления Кодекса ведения ответственного рыболовства. Впоследствии был составлен целый ряд перечней предварительных индикаторов. Индикаторы, разрабатываемые с учетом требований экосистемного подхода к рыбному хозяйству, понимаемого в качестве условия, при котором экосистема сохраняет свое разнообразие, качество и потенциал для адаптации к изменениям, были пересмотрены в ходе совещания экспертов по проекту ФАО «EAF-Nansen» в 2009 году³⁶.

27. Сейчас ФАО работает над индикаторами в области генетического разнообразия домашних водных видов, а также водных видов большого промыслового значения, которые можно применять на регулярной основе. Разработка этих индикаторов является нелегкой задачей из-за нехватки генетических данных по многим видам, актуальным для рыбного хозяйства и аквакультуры. Поэтому предпринимаются усилия по включению генетических данных в созданные базы данных и информационные системы и по разработке ряда «справочников по видам», которые легко доступны, связаны с проблематикой генетического разнообразия и могут использоваться для проведения оценки генетического разнообразия в отсутствие соответствующих генетических исследований. Эта работа послужит вкладом в будущую подготовку первого доклада *Состояние водных генетических ресурсов в мире*³⁷. Когда такие индикаторы будут готовы, они также смогут способствовать оценке прогресса на пути достижения Айтинских целевых показателей в области биоразнообразия.

Нутриционные индикаторы биоразнообразия

28. Процесс международного сотрудничества в области выявления и мониторинга нутриционных индикаторов биоразнообразия осуществляется ФАО совместно с «Биоверсити интернэшнл» и другими партнерами в качестве содействия Инициативе в области биоразнообразия для продовольствия и питания в рамках программы работы КБР по сельскохозяйственному разнообразию. Для ведения мониторинга биоразнообразия и питания были разработаны два индикатора, в основе которых лежат рекомендации двух консультаций экспертов, состоявшихся в 2007 и 2009 годах³⁸. Индикатор состава рациона питания отражает содержание питательных веществ и биологически активных

³⁴ С 2011/3 Среднесрочный план на 2010-13 годы (*пересмотренный*) и Программа работы и бюджет на 2012-13 годы, организационный результат Е6.1.

³⁵ С 2011/3 Среднесрочный план на 2010-13 годы (*пересмотренный*) и Программа работы и бюджет на 2012-13 годы, организационный результат Е6.2.

³⁶ Некоторые индикаторы - такие, как вылов, размер популяции и промысловая смертность, - отражают воздействие рыболовства на промысловые виды. Другие индикаторы - такие, как сокращение популяции основных видов добычи и основных хищных видов, трофический индекс для морских экосистем и коэффициенты групп показателей, - используются для выявления вызванных рыбным промыслом изменений в трофических взаимодействиях и структуре популяций, как указано в концепции «промысла внизу продовольственной цепочки»; Доклад № 7 по проекту «EAF-Nansen»; доклад семинара-практикума экспертов по разработке и применению индикаторов для экосистемного подхода к рыбному хозяйству, Рим, 20–24 апреля 2009 года, (ФАО-2009, опубликовано в печати).

³⁷ CGRFA-13/11/11.

³⁸ http://www.fao.org/infoods/biodiversity/index_en.stm

непитательных веществ, обеспечиваемых благодаря биоразнообразию. Он применяется для измерения уровня изменений в разнообразии пищевых нутриентов путем расчета количества продуктов питания с достаточно подробным описанием для выявления рода, видов, подвидов и сортов/культур/пород; и расчета как минимум одного значения для какого-либо нутриента или биоактивного компонента. По этому индикатору предусмотрена ежегодная отчетность³⁹.

29. Нутриционные индикаторы биоразнообразия для потребления продуктов питания отражают пищевой рацион с точки зрения биоразнообразия продовольствия. Их цель – показать, что биоразнообразие продовольственных продуктов может поддерживаться путем устойчивого использования игнорируемых видов и сортов, что наблюдается расширение источников средств к существованию и обогащение пищевого рациона.

30. В ходе консультации экспертов по индикатору продовольственного потребления было разработано и согласовано следующее определение термина «продовольственное биоразнообразие»: *разнообразие растений, животных и других организмов, употребляемых в пищу, которое охватывает внутривидовые, межвидовые и обеспечиваемые экосистемами генетические ресурсы*⁴⁰.

31. Нутриционные индикаторы биоразнообразия могут быть полезны для повышения уровня осведомленности о значении продовольственного биоразнообразия, в том числе диких плодов, коренных и традиционных продуктов питания, в то же время способствуя нутриционной безопасности, сохранению и устойчивому использованию продовольственного биоразнообразия. Оба индикатора были разработаны в рамках проекта ПИБ, финансируемого ГЭФ.

Резюме

32. В целом ФАО наращивает свою деятельность по индикаторам в области биоразнообразия и генетических ресурсов в рамках продовольственного и сельскохозяйственного секторов. Эти усилия послужат вкладом в содействие проведению оценки достижений в ходе работы ФАО и Комиссии, а также будут способствовать реализации Айтинских целевых показателей, в частности Целевого показателя 13. Следовательно, Комиссия, возможно, пожелает учитывать деятельность ФАО по разработке индикаторов, отраженную в настоящем документе, а также партнерские союзы, налаженные в целях активизации усилий по разработке, апробированию и применению индикаторов в области биоразнообразия и генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, при обсуждении любой дальнейшей работы на индикаторами, а также при ответе на предложения КБР о доработке целевых показателей в области сельскохозяйственного биоразнообразия в рамках мандата Комиссии, и отслеживать прогресс на пути их достижения с применением индикаторов.

33. Комиссия, возможно, пожелает признать, что процесс обзора и обновления национальных стратегий и планов действий в области биоразнообразия дает ее членам возможность обеспечить надлежащее рассмотрение проблематики генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, особенно с учетом наличия данных и информации, которые приводятся в оценках состояния генетических ресурсов в мире и соглашений о приоритетных направлениях деятельности, содержащихся в *Глобальном плане действий* в области генетических ресурсов животных и растений.

IV. ЗАПРАШИВАЕМЫЕ УКАЗАНИЯ

34. Комиссия, возможно, пожелает:

³⁹ http://www.fao.org/infoods/biodiversity/index_en.stm

⁴⁰ Консультация экспертов по нутриционным индикаторам биоразнообразия 2. Потребление продовольствия. ФАО, 2010 год.

- i. приветствовать деятельность ФАО по разработке и применению международных индикаторов в области биоразнообразия для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства как элемент партнерства по индикаторам в области биоразнообразия (ПИБ);
- ii. предложить ФАО продолжать разрабатывать, апробировать и применять индикаторы биоразнообразия, которые являются вкладом в Стратегический план действий в области биоразнообразия на 2011-2020 годы;
- iii. предложить ФАО продолжать разработку индикаторов и целевых показателей в области генетических ресурсов и биоразнообразия в рамках своих среднесрочных планов;
- iv. просить ФАО:
 - составлять или дорабатывать целевые показатели и индикаторы для определения прогресса в осуществлении *Глобального плана действий в области генетических ресурсов животных* и продолжать дальнейшую разработку - в рамках регионально сбалансированных консультаций - сводного индикатора КБР, отражающего тенденции генетического разнообразия домашних видов животных, имеющих большое социально-экономическое значение, в соответствии с рекомендацией Межправительственной технической рабочей группы по генетическим ресурсам животных;
 - провести обзор существующих индикаторов и определить усовершенствованные индикаторы в свете обновленного *Глобального плана действий по сохранению и устойчивому использованию генетических ресурсов растений*;
 - определить целевые показатели и индикаторы в рамках планируемых или текущих процедур глобальной оценки или планов действий в других секторах, относящихся к мандату Комиссии; и
 - продолжать деятельность по разработке индикаторов и соответствующих им целевых показателей на генетическом уровне в целях облегчения отчетности о состоянии дел и тенденциях в области животного, растительного, лесного и водного генетического разнообразия для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства на очередных сессиях Комиссии, которые могут также способствовать разработке других требований в отношении отчетности по биоразнообразию.
- v. поручить своим межправительственным техническим рабочим группам продолжать обзор целевых показателей и индикаторов генетического разнообразия и биоразнообразия в рамках их соответствующих секторов и представить рекомендации по их дальнейшей разработке; и
- vi. поручить своему Секретарю наметить небольшое число проектов индикаторов и соответствующих им целевых показателей для рассмотрения Комиссией на ее следующей очередной сессии, что является основой для оценки общего прогресса в работе Комиссии, а также для оказания странам содействия в оценке прогресса на пути достижения соответствующих Айтинских целевых показателей, в частности Целевого показателя 13.

ПРИЛОЖЕНИЕ: СТРАТЕГИЧЕСКИЕ ЦЕЛИ И АЙТИНСКИЕ ЦЕЛЕВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ В ОБЛАСТИ БИОРАЗНООБРАЗИЯ⁴¹

Стратегический план включает 20 сводных целевых показателей для 2015 или 2020 годов (Айтинские целевые показатели в области биоразнообразия), которые распределены по пяти стратегическим целям. Эти цели и целевые показатели включают: (i) планируемые достижения на глобальном уровне; и (ii) гибкие рамки установления национальных или региональных целевых показателей. Сторонам предлагается установить в этих гибких рамках собственные целевые показатели, исходя из национальных потребностей и приоритетов и памятуя при этом о национальных вкладах в достижение глобальных целевых показателей. Не все страны в обязательном порядке нуждаются в разработке национального целевого показателя по каждой глобальной цели. Возможно, некоторые страны уже достигли того глобального порогового уровня, который был установлен для отдельных целей; другие целевые показатели могут быть неактуальны для того или иного странового контекста.

Стратегическая цель А. Рассмотрение глубинных причин утраты биоразнообразия путем внедрения проблематики биоразнообразия в деятельность государства и жизнь общества

Целевой показатель 1: Не позднее чем к 2020 году население осознает ценности биоразнообразия и те шаги, которые оно может предпринять для его устойчивого сохранения и использования.

Целевой показатель 2: Не позднее чем к 2020 году ценности биоразнообразия включены в национальные и местные стратегии развития и борьбы с нищетой и в процессы планирования, а также соответствующим образом внедряются в национальные системы финансового учета и отчетности.

Целевой показатель 3: Не позднее чем к 2020 году вредные для биоразнообразия виды стимулирования, в том числе субсидии, ликвидированы, постепенно отменены или реформированы для минимизации или избежания негативных последствий, а позитивные стимулы к сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия разрабатываются и применяются в соответствии и гармонии с Конвенцией и с другими надлежащими международными обязательствами, с учетом национальных социально-экономических условий.

Целевой показатель 4: Не позднее чем к 2020 году правительства, деловые круги и заинтересованные стороны на всех уровнях приняли меры или внедрили планы в целях достижения устойчивого производства и потребления и не допускают, чтобы последствия использования природных ресурсов нарушали экологическую устойчивость.

Стратегическая цель В. Снизить непосредственную нагрузку на биоразнообразие и развивать устойчивое использование

Целевой показатель 5: К 2020 году темпы утраты всех природных местообитаний, включая леса, сокращены как минимум наполовину, а там, где это возможно – практически сведены к нулю, а масштабы деградации и фрагментации существенно снижены.

⁴¹ Решение X/2 КС КБР, Приложение.

Целевой показатель 6: К 2020 году управление всеми запасами рыбы и беспозвоночных и водными растениями и их промысел ведутся устойчиво, легально и с применением экосистемных подходов во избежание перелова, введены планы и мероприятия по восстановлению всех видов, запасы которых подорваны, промысел не оказывает существенного вредного воздействия на виды, находящиеся под угрозой, а уязвимые экосистемы и влияние промысла на запасы, виды и экосистемы находятся в безопасных экологических пределах.

Целевой показатель 7: К 2020 году налажено устойчивое управление районами ведения сельского хозяйства, аквакультуры и лесоводства, которое обеспечивает сохранение биоразнообразия.

Целевой показатель 8: К 2020 году загрязнение, в том числе от избытка питательных веществ, снижено до уровня, который не наносит ущерба функционированию и биоразнообразию экосистемы.

Целевой показатель 9: К 2020 году привнесенные чуждые виды и их маршруты выявляются и получают приоритетное внимание, приоритетные виды находятся под контролем или искореняются, а также принимаются меры по регулированию маршрутов в целях предотвращения их привнесения и закрепления.

Целевой показатель 10: К 2015 году многочисленные факторы антропогенного воздействия на коралловые рифы и другие уязвимые экосистемы, подверженные влиянию изменения климата или закисления океана, сведены к минимуму, чтобы поддерживать их целостность и функциональность.

Стратегическая цель С: Улучшение состояния биоразнообразия путем охраны экосистем, видов и генетического разнообразия

Целевой показатель 11: К 2020 году не менее 17 % сухопутных районов и районов внутренних вод и 10 % прибрежных и морских районов, особенно районов, имеющих большое значение для биоразнообразия и экосистемных услуг, сохраняются благодаря эффективно и справедливо управляемым, экологически репрезентативным и взаимосвязанным системам защищенных зон и другим эффективным территориальным мерам по сохранению, и интегрированы в более обширные сухопутные и морские ландшафты.

Целевой показатель 12: К 2020 году исчезновение известных видов, которые находятся под угрозой, предотвращено, а уровень их сохранения, в особенности самых малочисленных, повышен и поддерживается.

Целевой показатель 13: К 2020 году поддерживается генетическое разнообразие культивируемых растений и разводимых и домашних животных и их диких родственных видов, в том числе других видов, имеющих социально-экономическое и культурное значение, и разработаны и осуществлены стратегии минимизации генетической эрозии и сохранения их генетического разнообразия.

Стратегическая цель D: Повышения уровня всеобщих выгод от биоразнообразия и экосистемных услуг

Целевой показатель 14: К 2020 году восстановлены и поставлены под защиту экосистемы, обеспечивающие основные услуги, в том числе услуги, связанные с водоснабжением и способствующие здоровью, жизнеобеспечению и благосостоянию, с учетом потребностей женщин, коренных и местных общин, бедных и уязвимых групп населения.

Целевой показатель 15: К 2020 году повышен уровень сопротивляемости экосистемы и вклад биоразнообразия в связывание углерода благодаря мерам по сохранению и восстановлению, включая восстановление как минимум 15% деградировавших экосистем, что способствует смягчению последствий изменения климата и адаптации к этим последствиям, а также борьбе с опустыниванием.

Целевой показатель 16: К 2015 году Нагойский протокол о доступе к генетическим ресурсам и совместном получении на справедливой и равноправной основе выгод, связанных с их использованием, является вступившим в силу и действующим в соответствии с национальным законодательством.

Стратегическая цель E. Активизация осуществления посредством массового планирования, управления знаниями и создания потенциала

Целевой показатель 17: К 2015 году каждая Сторона разработала, приняла в качестве программного документа и начала осуществлять эффективную, массовую и обновленную национальную стратегию и план действий в области биоразнообразия.

Целевой показатель 18: К 2020 году традиционные знания, инновации и виды практики коренных и местных общин, касающиеся сохранения и устойчивого использования биоразнообразия, а также их традиционные виды использования биологических ресурсов, соблюдаются с учетом национального законодательства и надлежащих международных обязательств, и полностью включены и отражены в процессе осуществления Конвенции в условиях всестороннего и эффективного участия коренных и местных общин на всех соответствующих уровнях.

Целевой показатель 19: К 2020 году улучшены, широко распределены и применяются знания, научная основа и технологии, касающиеся биоразнообразия, его ценностей, функционирования, состояния и тенденций, а также последствий их утраты.

Целевой показатель 20: Не позднее, чем к 2020 году, мобилизация финансовых ресурсов для эффективного осуществления Стратегического плана в области биоразнообразия на 2011-2020 годы с привлечением всех источников и в соответствии с консолидированной и согласованной процедурой Стратегии мобилизации ресурсов, должна существенно возрасти по сравнению с нынешними уровнями. Этот целевой показатель будет реализовываться с учетом изменений, зависящих от оценок потребностей в ресурсах, которые будут проводиться и сообщаться Сторонами.